

MARINE DEPARTMENT  
HONG KONG, CHINA  
中國香港海事處

**TRANSFER OF MORTGAGE**  
**移 轉 抵 押 書**

Merchant Shipping (Registration) Ordinance s. 48  
商船(註冊)條例第 48 條

To facilitate entries into the Register, please provide information in English.  
為方便以電腦整理資料, 請用英文填寫。

Name of Ship 船舶名稱	
Official Number 註冊編號	

For value received [I], [We] \_\_\_\_\_

mortgagee(s) of the above ship pursuant to an instrument of mortgage dated \_\_\_\_\_  
and registered in the Hong Kong Shipping Registry as Mortgage \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_ am/pm (see Note 2) do hereby transfer to \_\_\_\_\_

of \_\_\_\_\_

having [an address in Hong Kong][its principal place of business] at \_\_\_\_\_

the benefit of the said instrument of mortgage.

[本人]、[我們]為 \_\_\_\_\_

即上述船舶的抵押權人, 因收回抵押價  
現依據於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日簽訂並於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日上午/下午 \_\_\_\_\_ 時 \_\_\_\_\_ 分在  
香港船舶註冊處註冊為抵押 \_\_\_\_\_ (見註釋2)的抵押文書, 將該抵押文書的利益移轉給 \_\_\_\_\_

地址在 \_\_\_\_\_

其[香港地址][主要營業地址] 為 \_\_\_\_\_

In witness whereof [I], [We] have caused this transfer of mortgage to be executed on \_\_\_\_\_

[本人]、[我們]謹於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日簽立本移轉抵押書。

- Notes : 1. [ ] complete/delete as appropriate.  
2. Here state whether Mortgage A or B etc. and the date and hours of registry.  
註釋 : 1. [ ]請填上適當資料/將不適用者刪去。  
2. 請註明為抵押 A 抑或抵押 B 等, 並填上註冊日期、時間。